

## Seminario Internacional

# *La recepción de la ópera italiana y francesa en España (1790-1870)*

Salamanca, 19-20 junio de 2014

Salón de Actos “Ángel Rodríguez Sánchez”,  
Facultad de Geografía e Historia  
Universidad de Salamanca



Los estudios históricos sobre la música en España han tendido a destacar la producción y consumo del repertorio de autores españoles frente a las creaciones de compositores foráneos. Sin embargo, la recepción de la obra de estos últimos ha tenido una importancia decisiva para comprender el complejo cuadro de la vida musical española a lo largo de su historia.

En el siglo XIX, la ópera no era solo el espectáculo dramático y musical por excelencia, sino un referente clave en la construcción de las identidades culturales en distintos ámbitos de Europa. La influencia del repertorio italiano y francés, también en los coliseos españoles, implicó la presencia de compositores, cantantes y obras de reconocido éxito internacional, además de suponer un revulsivo para la activación de debates en torno a la posibilidad de crear una ópera nacional española.

Junto a los aspectos ideológicos y estéticos de dichos debates, conviene tener presentes además los procesos de adaptación o fusión de modelos dramáticos en el repertorio autóctono, así como la influencia en el sistema docente del recién creado conservatorio madrileño o la difusión del repertorio lírico mediante múltiples arreglos para un consumo privado o semiprivado alejado de los teatros. En el seminario programado se pretende abordar algunas de estas cuestiones a partir de estudios específicos de un campo de investigación tan apasionante como lleno de perspectivas aún por explorar.

## PROGRAMA

### JUEVES 19 DE JUNIO

16:45h. Recepción y recogida de materiales

17:00 h. Presentación del Seminario

17:15 h. **Alberto HERNÁNDEZ** (Fundación Juan March, Madrid)

*La recepción del pensamiento operístico europeo y la descomposición del clasicismo en las poéticas españolas del cambio de siglo*

17:55 h. Discusión

18:15 h. Pausa

18:45 h. **José Máximo LEZA** (Universidad de Salamanca)

*La recepción de Mozart en España: Don Giovanni en Madrid*

19:25 h. **Luísa CYMBRON** (Universidad Nova de Lisboa)

*Aspectos de la recepción de la obra de Bellini y Donizetti en España y Portugal*

20:05-20:30 h. Discusión

### VIERNES 20 DE JUNIO

10:00 h. **Anna TEDESCO** (Universidad de Palermo)

*La recepción de la obra de Giacomo Meyerbeer en España*

10:40 h. **Amaya GARCÍA PÉREZ** (Universidad de Salamanca)

*La búsqueda de una identidad nacional en la ópera española del siglo XIX*

11:20 h. Discusión

11:45 h. Pausa

12:15 h. **Beatriz MONTES** (Conservatorio Superior de Castilla y León)

*La recepción de la ópera italiana y francesa en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid (1830-1860)*

12:55 h. **Carolina QUEIPO** (Universidad de La Rioja)

*Ópera sin voces: adaptaciones instrumentales de óperas italianas en la Biblioteca Musical Adalid*

13:35-14:00 h. Discusión

16:30 h. **Víctor SÁNCHEZ SÁNCHEZ** (Universidad Complutense de Madrid)

*Verdi en España: interacciones y recepciones*

17:10 h. Discusión

17:30 h. Pausa

18:00 h. **Enrique MEJÍAS GARCÍA** (Centro de Documentación y Archivo de la SGAE, Madrid)

*Offenbach asimilado, Offenbach censurado: Orphée aux enfers y La grande-duchesse de Gérolstein en Madrid*

18:40 h. **Ignacio JASSA HARO** (Centro de Documentación y Archivo de la SGAE, Madrid)

*Delirio vienés en España: las cinco versiones de una opereta de éxito, Der tapfere Soldat de Oscar Straus*

19:20-19:40 h. Discusión

19:45 h. Clausura del Seminario